

Distr.: General 26 December 2012

Russian

Original: French

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов Берн, 18–22 марта 2013 года Пункт 5 b) предварительной повестки дня Предложения о внесении поправок

в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ: новые предложения

Сфера применения раздела 5.5.3

Передано правительством Швейцарии1,2

Резюме

Существо предложения: Уточнить сферу применения раздела 5.5.3, с тем чтобы

избежать необходимости принятия ненужных мер.

Предлагаемые решения: Включить в подраздел 5.5.3.6 пояснительное примечание.

Справочные документы: INF.8 сентябрьской сессии Совместного совещания

МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, ECE/TRANS/WP.15/2012/16, ECE/TRANS/WP.15/217, UN/SCETDG/42/INF.32,

ST/SG/AC.10/C.3/84, пункты 69–70

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2013/25.



¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.7 с)).

Введение

- 1. Положения раздела 5.5.3, вступившие в силу в 2013 году, уже вызвали некоторые вопросы и опасения со стороны пользователей, которые осуществляют распределение охлажденных грузов. В настоящий момент формулировка раздела 5.5.3 не оставляет никаких возможностей для маневра. Заголовок гласит "Специальные положения, применяемые к упаковкам и транспортным средствам и контейнерам, содержащим вещества, представляющие опасность асфиксии ...". Рассматриваемые вещества по определению представляют опасность асфиксии. Если эти вещества присутствуют в качестве хладагента или для целей кондиционирования и независимо от их количества, знак, предусмотренный в подразделе 5.5.3.6, при строгом прочтении, должен во всех случаях размещаться на транспортном средстве.
- 2. По мнению пользователей, абсолютный характер этой меры все же преувеличен. Во многих случаях (например, когда речь идет об отправке небольшой упаковки на небольшое расстояние в границах города) осуществляемые перевозки не создают никакой опасности асфиксии, и поэтому требуемые меры являются несоразмерными. Ненужное увеличение числа размещаемых знаков, соответствующих образцу, предусмотренному в пункте 5.5.3.6.2, может, кроме того, излишне встревожить население. Если окажется, что этот знак должен размещаться даже в том случае, когда никакого риска асфиксии не существует, он утратит всякую достоверность и цель не будет достигнута.
- 3. Этот вопрос обсуждался В ноябре WP.15 на сессии (ECE/TRANS/WP.15/2012/16, пункты 12-14 доклада ECE/TRANS/WP.15/217). WP.15 подтвердила, что раздел 5.5.3 применяется только в тех случаях, когда существует риск асфиксии в транспортной единице, а соответствующие участники перевозки (в частности грузоотправитель) обязаны оценить этот риск с учетом опасности, которую представляют вещества, используемые для целей охлаждения или кондиционирования, а также с учетом соответствующих количеств и типов используемых средств удержания (навалом/насыпью или в упаковках). Подкомитет экспертов ООН по перевозке опасных грузов (ПКЭПОГ) принял это к сведению, и ряд делегаций поддержали данный подход.
- 4. ПКЭПОГ также рассмотрел эту проблему на основе предложения Швейцарии (документ ST/SG/AC.10/C.3/2012/59). ПКЭПОГ не смог, однако достичь согласия по предложенным текстам. В неофициальном документе (UN/SCETDG/42/INF.32) ВАЭП также представила предложение, предусматривающее отдельное освобождение сухого льда от действия правил. Это предложение также не получило поддержки со стороны ПКЭПОГ, хотя часть делегаций позитивно восприняли его. Формулируя, в частности, свои возражения в связи с воздушными перевозками, некоторые эксперты указали, что эту проблему следует решать скорее на уровне правил отдельных видов транспорта.
- 5. Мы также считаем, что толкование, сформулированное WP.15, может быть конкретизировано на уровне МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. С этой целью мы предлагаем добавить примечание в подраздел 5.5.3.6. Эти уточнения должны обеспечить гибкость при применении маркировки, которая не должна требоваться, когда она не нужна с точки зрения безопасности.

2 GE.12-25985

Предложение

6. Добавить в подраздел 5.5.3.6 примечание следующего содержания:

"Размещать маркировку на транспортных средствах/вагонах и контейнерах в соответствии с настоящим подразделом не требуется, если исключен риск опасного накопления удушающего газа, например когда максимальный объем удушающего газа, который может выделиться, невелик по сравнению с объемом транспортного средства/вагона или контейнера или когда они открыты или оснащены достаточной вентиляцией, чтобы не допустить любого опасного накопления удушающих газов".

GE.12-25985 3